

# СЕРІЯ **NEW BCC**



**VAGNER**  
**POOL**

Manufactured by: A-17/453.267  
C/Muntanya s/n c.p.17481  
Sant Julià de Ramis (Girona / Spain)

**Артикул: 300774 – 300791**

## **ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.**

Артикул: 300774 - 300791

**ВАЖЛИВО:** Цей посібник містить інформацію щодо заходів безпеки, які необхідно вжити під час встановлення, запуску та експлуатації. Тому це надзвичайно важливо, щоб як персонал, що встановлює та (або) обслуговує обладнання, користувач прочитали інструкції перед використанням системи. При запуску, роботі і експлуатації дотримувалися цих інструкцій. (Оригінальна інструкція була складена іспанською мовою)

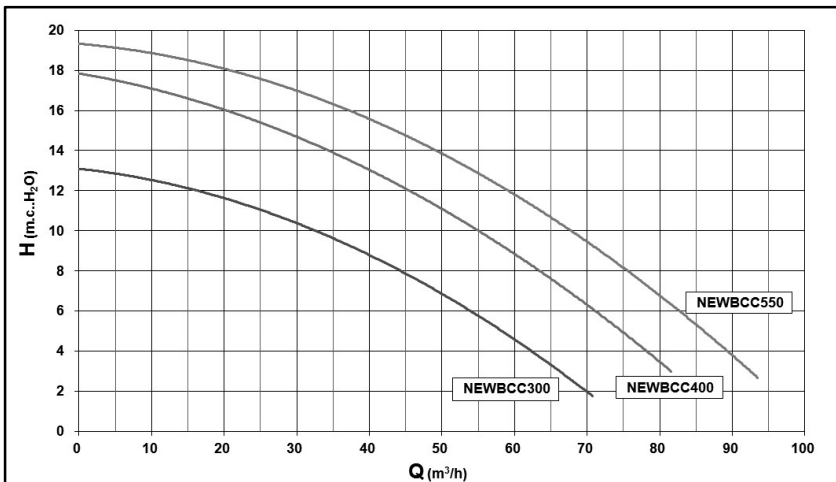
## 1. Загальні вказівки з безпеки:

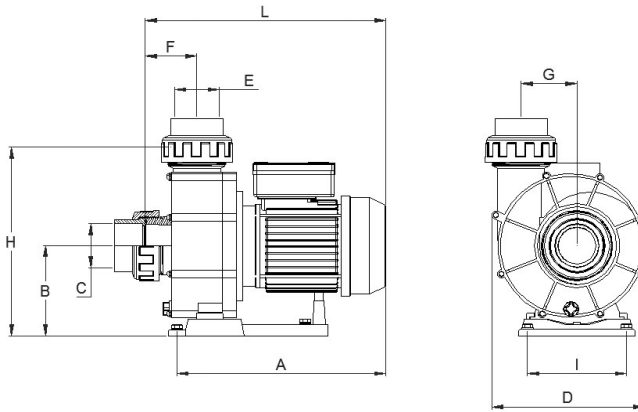
Наступні символи у супроводі слів «Небезпека» та «Увага» попереджають про небезпеку, яка може виникнути внаслідок недотримання відповідних вказівок:

|                                                                                   |                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>НЕБЕЗПЕКА</b> - небезпека ураження електричним струмом (Недотримання цього попередження може призвести до ураження електричним струмом). |
|  | <b>НЕБЕЗПЕКА</b> - (Недотримання цього попередження може призвести до заподіяння фізичної та матеріальної шкоди).                           |
|  | <b>УВАГА</b> - (Недотримання цього попередження може призвести до пошкодження насоса або установки).                                        |

## 2. Технічна характеристика

|                                                 |                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| Потужність                                      | 2,4 – 4,7 кВт               |
| Напруга: (Див. таблицю з тех/характеристиками.) | 380 В                       |
| Продуктивність                                  | 58 – 86 м <sup>3</sup> /год |
| Ступінь захисту двигуна:                        | "IP 55".                    |
| Підключення                                     | 75 мм                       |
| Двигун                                          | 2850 об/хв                  |





Розміри для встановлення насосного агрегату

| Тип         | Потужність |      | Розміри мм |     |     |     |     |    |    |     |     |     |
|-------------|------------|------|------------|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|
|             | кВт        | К.С. | A          | B   | C   | D   | E   | F  | G  | H   | I   | L   |
| NEW BCC 300 | 2,2        | 3    | 370        | 156 | Ø75 | 260 | Ø75 | 77 | 95 | 319 | 168 | 420 |
| NEW BCC 400 | 2,9        | 4    | 410        | 156 | Ø75 | 260 | Ø75 | 77 | 95 | 319 | 168 | 450 |
| NEW BCC 550 | 4          | 5,5  | 410        | 156 | Ø75 | 260 | Ø75 | 77 | 95 | 319 | 168 | 450 |

### 3. Загальні правила безпеки

#### Загальні зауваження



- Обладнання, що згадане в цьому посібнику, спеціально розроблені для виконання циркуляції води в плавальних басейнах. Вони призначені для роботи з чистою водою при температурі не вище 45°C. Монтаж повинен проводитися відповідно до конкретних показань для кожної операції.
- Слід дотримуватися чинних правил запобігання нещасним випадкам. Оригінальні запчастини та аксесуари, схвалені виробником, гарантують більшу безпеку. Виробник насоса звільняється від будь-якої відповідальності за шкоду, спричинену використанням недозволених запчастин або аксесуарів.
- Під час роботи електричні частини насоса знаходяться під напругою. Роботи на кожній з одиниць обладнання можна проводити лише після відключення їх від електромережі та відключення пускових механізмів.
- Роботи з монтажу, технічного обслуговування та експлуатації повинні виконуватися кваліфікованим та уповноваженим персоналом, який попередньо уважно прочитали інструкції з монтажу та обслуговування.
- Безпека експлуатації машини гарантується лише за умови відповідності та дотримання вимог, зазначених у інструкціях зі встановлення та обслуговування.
- У разі несправності або поломки зверніться до найближчого представника виробника або до служби технічної підтримки клієнтів виробника.

## Попередження щодо встановлення та монтажу



- При підключенні електричних кабелів до двигуна насоса подбайте про механізм всередині з'єднувальної коробки, переконайтеся, що після закривання всередині не залишилося шматочків кабелю, чи правильно під'єднано контакт заземлення. Підключіть двигун за допомогою електричної схеми, що додається до насосу.
- Переконайтеся, що з'єднання електричного кабелю з клемною коробкою насоса добре встановлені та надійно приєднані до з'єднувальних клем.
- Електроустановка насоса повинна мати ПЗВ (пристрій захисного вимкнення), величина якого не перевищує 30 мА.
- Переконайтеся, що з'єднання клемної коробки використовується правильно, таким чином запобігаючи потраплянню води в клемну коробку електродвигуна. Перевірте, чи правильно розміщено сальник та затиснуто з'єднання всередину.
- Насоси завжди повинні бути закріплені горизонтально.
- Завжди рекомендується встановлювати їх нижче рівня води, особливо ті, які не є «самовсмоктуючими» (відцентрові насоси). Крім того, всмоктувальна труба повинна бути якомога коротшою, щоб скоротити час всмоктування. Також слідкуйте за тим, щоб місце, де буде встановлено насос, завжди було сухим і провітрюваним.

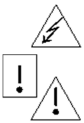


- Слід звернути особливу увагу на те, щоб за жодних обставин вода не потрапила в двигун і частини обладнання, що знаходяться під напругою.
- Якщо передбачуване використання не відрізняється від зазначеного, можуть знадобитися адаптації та додаткові технічні регламенти.



## Попередження при запуску

Перед першим запуском насоса перевірте калібрування електричних захисних механізмів двигуна та переконайтеся, що захисники від електричних і механічних контактів правильно розташовані та добре закріплені. Рекомендується не використовувати басейн під час першої перевірки установки насосного обладнання.



## Попередження щодо монтажу та технічного обслуговування

- Під час збирання та встановлення насосів слід враховувати національні правила встановлення.
- Слід звернути особливу увагу на те, щоб за жодних обставин вода не потрапила в двигун і частини під напругою.
- Слід уникати будь-якого контакту, навіть випадкового, з рухомими частинами машини під час роботи машини до її повної зупинки.
- Зачекайте, поки насосний агрегат повністю зупиниться, щоб виконувати з ним будь-які роботи.
- Перед проведенням будь-якого електричного або механічного обслуговування переконайтеся, що насосний агрегат відключено від мережі живлення, а механізми запуску заблоковано.
- Перед початком роботи на насосному агрегаті необхідно виконати наступні дії:
  - 1. Відключити напругу насосного агрегату.
  - 2. Заблокувати пускові механізми.



- 3. Перевірте відсутність напруги в ланцюгах, включаючи допоміжні та додаткові агрегати.
- 4. Зачекайте, поки двигун повністю зупиниться.

Зазначений перелік слід розглядати як орієнтовний і необов'язковий, оскільки в окремих процедурах безпеки можуть існувати спеціальні правила безпеки.



- Періодично контролювати:
  - 1. Механічні частини надійно закріплені, а опорні гвинти машини знаходяться в хорошому стані.
  - 2. Правильне розташування та фіксацію насосного агрегату, а також стан ввідних проводів та компонентів ізоляції.
  - 3. Температуру насоса та електродвигуна. У випадку наявності високої температури на вищевказаному обладнанні (рука на терпить), негайно зупиніть насосний агрегат та сповістіть про це найближчу до вас сервісну службу.
  - Наявність вібрації на насосному агрегаті. У разі виявлення вібрації на насосному агрегаті негайно зупиніть його та сповістіть про це найближчу до вас сервісну службу.

Через складність розглянутих випадків інструкції зі встановлення, використання та технічного обслуговування, наведені в цьому посібнику, не розглядають усі можливі ситуації обслуговування та технічного обслуговування. Якщо необхідні додаткові інструкції або якщо виникають певні проблеми, необхідно зв'язатися з дистриб'ютором насосного агрегату або виробником.

Електромонтаж повинен виконуватися кваліфікованим персоналом. Це обладнання не призначене для людей з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями.

Не дозволяйте дітям або дорослим спиратися або сідати на пристрій. Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з обладнанням.

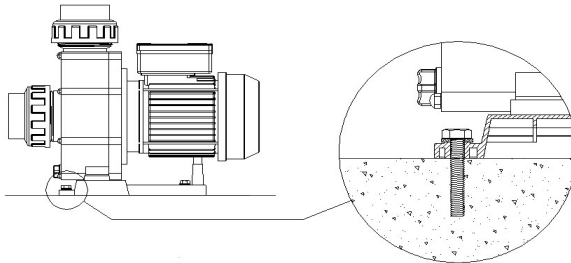
## 4. Встановлення та монтаж

### Загальні



- Збірка та установка насосних агрегатів дозволена лише в плавальних басейнах або резервуарах, які відповідають нормам HD 384.7.702. У разі сумнівів проконсультуйтеся з фахівцем.
- Усі насоси постачаються з анкерами, що дозволяє фіксувати їх у підлозі за їх допомогою. (Мал. 1).

Анкерні деталі

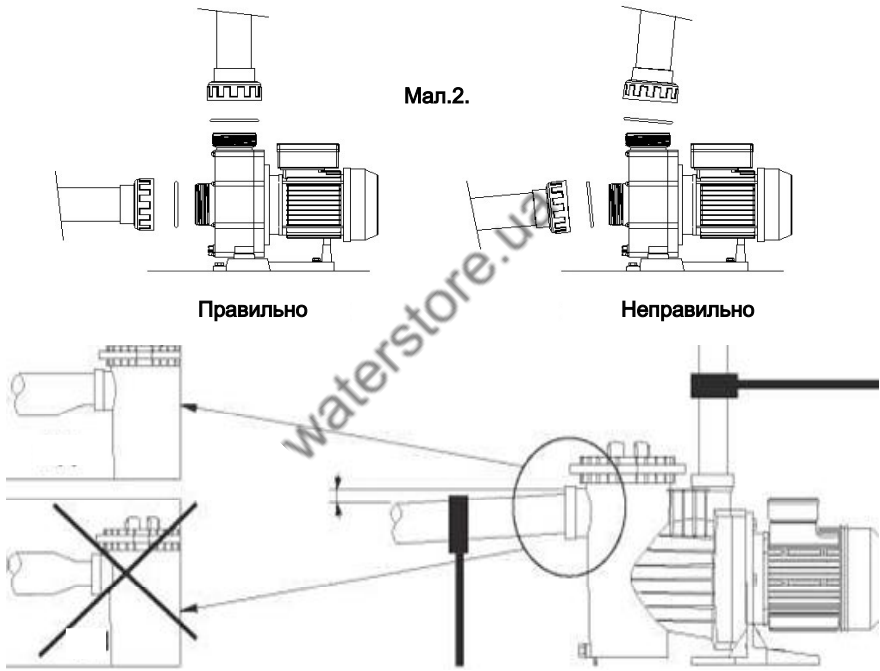


Мал.1.



## Труби

- З'єднання труби має бути закручено в горловини насоса за допомогою відповідних аксесуарів (Мал. 2).
- Вихідна труба (напірна труба) має бути встановлена перпендикулярно та точно відцентровано щодо вихідного отвору, яке потрібно з'єднати таким чином, щоб уникнути зовнішнього тиску на насос і трубу. Цей тиск не тільки ускладнює збірку, але й може навіть зламати їх (Мал. 2).
- Всмоктуючу трубку встановлюють під невеликим кутом 2% до насоса, що дозволяє уникнути утворення ефекту сифона (рис. 2).
- Для правильної роботи насоса його необхідно залити, поки вода не досягне поверхні всмоктувальної труби.



## Позиціонування



- Завжди рекомендується встановлювати насос нижче рівня води в басейні або ставку.
- Необхідно переконатися, що насос вільний від можливого затоплення та має суху вентиляцію.

## 5. Інструкції з техніки безпеки

**Все електричне обладнання повинне відповідати стандарту:  
EN 60335-2-41.**

«Усі електричні пристрої на 230 В однофазні, або 400 В трифазні повинні бути встановлені на мінімальній відстані 3,5 метра від краю басейну. Про будь-які модифікації системи фільтрації виробник повинен бути проінформований в обов'язковому порядку».

### Електричний блок

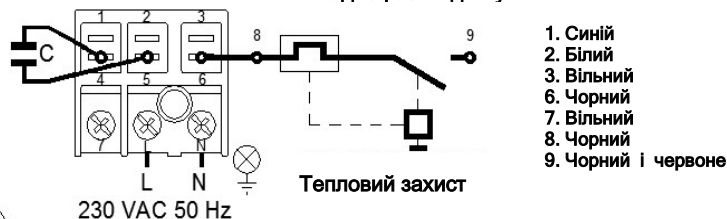


- Електричний блок повинен мати множинну систему розподілення з розривом контактів не менше 3 мм.
- Кабелі, що використовуються для електричного підключення, повинні забезпечувати правильну фіксацію на клеммах двигуна.
- У трифазному двигуні необхідно використовувати кожух двигуна з тепломагнітним захистом.
- Диференціал захисту (ПЗВ) 30 мА необхідний для будь-якого насоса, щоб захистити від виходу електричного струму (показано на схемах).
- Трифазні двигуни повинні бути захищені від перевантаження запобіжним вимикачем двигуна.
- Ми рекомендуємо використовувати з'єднувальний кабель типу H07 RN-F типу відповідного перерізу відповідно до споживаної потужності двигуна насоса та кількості драйверів, необхідних для кількості фаз двигуна плюс кабель заземлення.
- Перед підключенням двигуна перевірте необхідний тип захисту.
- Для трифазних двигунів належним чином відрегулюйте значення тепла відповідно до таблиці теплового захисту. Для підключення **“ТРИКУТНИК”** встановити протектор на найвище вказане значення. Для підключення **“ЗІРОЧКА”** встановити протектор на найнижче значення.
- Перевірте правильність розташування та підключення проводу заземлення в установці обладнання.
- Дуже важливо дотримуватися умов монтажу та електричного підключення. Якщо їх не дотримуватися, виробник насоса не несе жодної відповідальності та вважатиме гарантію недійсною.
- Двигуни відповідають стандартам ЕЕС з IP-55.
- Можуть існувати спеціальні правила встановлення.
- Основний кабель може підключатися лише кваліфікованим та авторизованим персоналом.
- Неправильне підключення до мережі може призвести до нещасного випадку, або і смерті.

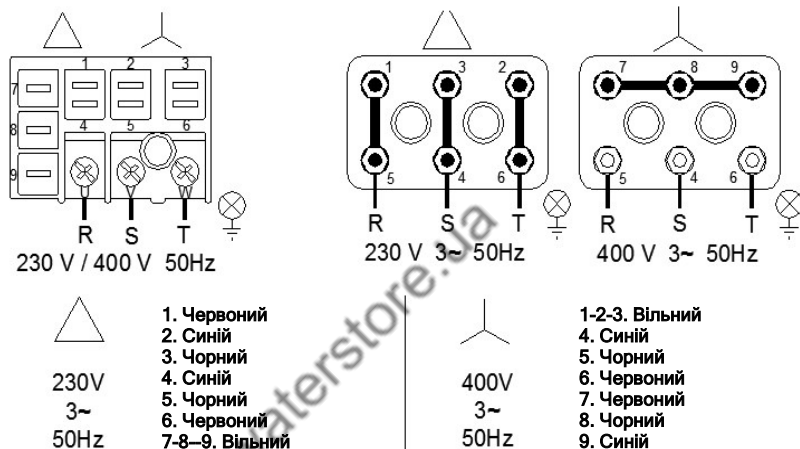


## Електричні під'єднання

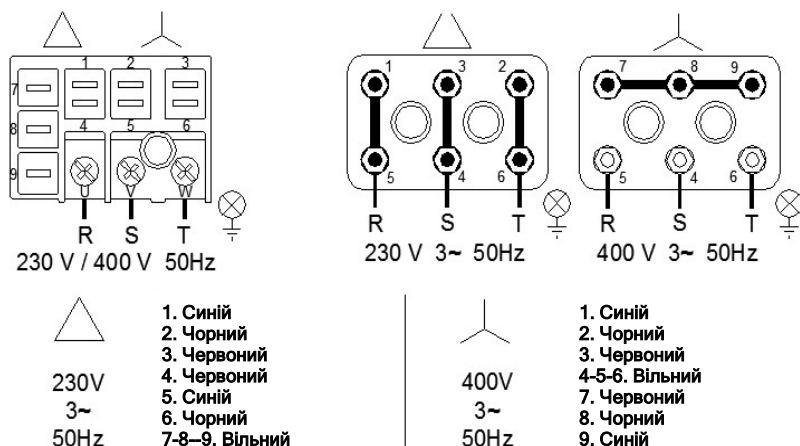
### Однофазні двигуни



### 3 К.С. Трифазний двигун



### 4 / 5,5 К.С. Трифазний двигун



| ТИП                | НАПРУГА            | РЕЛЕ РЕГУЛЮВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТІ |
|--------------------|--------------------|--------------------------------|
| <b>NEWBCC 300M</b> | <b>230V</b>        | <b>12 A</b>                    |
| <b>NEWBCC 300T</b> | <b>230 / 400 V</b> | <b>7 / 4 A</b>                 |
| <b>NEWBCC 400T</b> | <b>230 / 400 V</b> | <b>12,6 / 7,3 A</b>            |
| <b>NEWBCC 550T</b> | <b>230 / 400 V</b> | <b>14,9 / 8,6 A</b>            |

## 6. Транспортування

Не піддавайте виріб ударам.

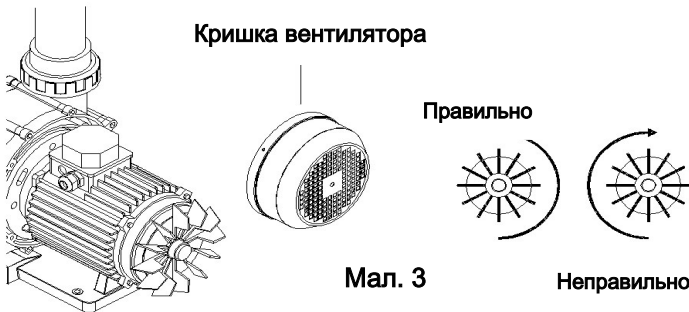
Для підймання та транспортування необхідно використовувати призначене для цього борудування і стандартну палету (за наявності такої).

## 7. Зберігання

Усі насоси необхідно зберігати в чистому, сухому та закритому приміщенні, що має по можливості постійну вологість повітря. Насоси поставляються в оригінальний упаковці, в якій вони повинні знаходитись до моменту встановлення. В іншому випадку насос необхідно зберігати із закритими отворами всмоктування та нагнітання.

## 8. Перевірки перед введенням в дію

- ⚠ Насоси не можуть працювати без попереднього заповнення водою, інакше це може пошкодити механічне ущільнення, спричинивши втрати води через нього.
- Перевірте, щоб напруга та потужність мережі відповідали вказаним на паспортній табличці насоса.
- У трифазних двигунах перевірте правильність напрямку обертання двигуна за допомогою вентилятора, розташованого в задній частині двигуна, який видно через вічко в кришці вентилятора. (Мал.3)
- Перевірте, чи вільно обертається вісь насоса. СТАРТАП
- ⚠ Відкрити всмоктувальний та напірний клапани та подати напругу на насос.
- Зачекайте деякий час, щоб відбулося заповнення трубок.



## 9. Технічне обслуговування і ремонт, демонтаж і утилізація



• Якщо насос зупиняється, переконайтеся, що споживання струму двигуна під час його роботи таке ж або менше, ніж зазначено на таблиці специфікацій виробника, або, якщо він несправний, зверніться до найближчої технічної служби клієнтів.



• Спорожніть насос у випадках, коли він не використовується протягом деякого часу, переважно в холодних країнах, де існує небезпека замерзання.

• Щоб спорожнити насос, вийміть зливну пробку з корпусу насоса (див. малюнок вибуху).

• Компоненти насоса, які під час регулярного використання зношуються, необхідно періодично замінювати, щоб підтримувати нормальну роботу насоса.

У наведеній нижче таблиці наведено перелік замінних компонентів насоса та/або компонентів, які можуть бути пошкоджені, а також їх приблизний термін служби.

| ОПИС КОМПОНЕНТІВ                               | ОЦІНКА ТЕРМІНУ СЛУЖБИ |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| Ущільнювальні кільця та ущільнювальні елементи | 1 Рік                 |
| Механічне ущільнення                           | 1 Рік                 |
| Шарикопідшипники                               | 1 Рік                 |

Насос повинен демонтуватися виключно кваліфікованим персоналом, який відповідає технічним вимогам, передбаченим нормами техніки безпеки, що діють у країні встановлення виробу.

Блок двигуна можна демонтувати з корпусу насоса без необхідності від'єднання всмоктувальної та імпульсної трубок насоса. Щоб від'єднати блок двигуна від корпусу насоса, видаліть гвинти, які їх з'єднують.

Цей виріб та його компоненти необхідно утилізувати з урахуванням відповідних правил захисту навколишнього середовища. Виріб, що підлягає утилізації, необхідно подавати до місцевих державних або приватних пунктів збору відходів.

У випадках можливого замерзання води в басейні або тривалого простою насоса необхідно злити воду з агрегату. З цією метою необхідно виїняти дві пробки сливу в нижній частині корпусу насоса.

Крім вищезгаданих операцій з техобслуговування, наші насоси не вимагають ніякого додаткового догляду, оскільки вони забезпечені довічним мастилом і не потребують повторного калібрування підшипників.

## Можливі неполадки, їх причини та усунення

| НЕПОЛАДКИ                                          | ПРИЧИНИ                                                              | УСУНЕННЯ                                                                                                |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Насос не заповнюється водою                        | Насос не був заповнений водою.                                       | Наповнити водою насос.                                                                                  |
|                                                    | Через всмоктувальну трубу надходить повітря.                         | Перевірити з'єднання та труби.                                                                          |
|                                                    | Всмоктувальний отвір розташовано занадто високо.                     | Встановити його на належному рівні.                                                                     |
|                                                    | Інвертовано напрямок обертання двигуна.                              | Інвертувати 2 фази двигуна.                                                                             |
|                                                    | Напруга некоректна.                                                  | Перевірити напругу на табличці з технічними тарамерами мережі.                                          |
| Слабкий тиск води в насосі.                        | Через всмоктуючий отвір надходить повітря.                           | Перевірити з'єднання та труби.                                                                          |
|                                                    | Всмоктуючий отвір розташований занадто високо.                       | Встановити його на належному рівні.                                                                     |
|                                                    | Інвертований напрямок обертання двигуна.                             | Інвертувати 2 фази двигуна                                                                              |
|                                                    | Напруга не коректна.                                                 | Перевірити напругу на табличці з технічними тараметрами мережі.                                         |
|                                                    | Діаметр всмоктувальної труби менший за необхідний.                   | Встановити трубу потрібного діаметра.                                                                   |
|                                                    | Напірний отвір закрито або засмічено.                                | Відкрити клапан та перевірити стан напірного патрубкa.                                                  |
| Насос сильно шумить під час роботи                 | Діаметр труби, що всмоктує, менше необхідного.                       | Встановити трубу на всасі необхідного діаметра.                                                         |
|                                                    | Насос чи труби погано закріплені.                                    | Кріплення насосу і труб мають бути розділними. Перевірити якість закріплення труб і насосного агрегату. |
|                                                    | Інвертовано напрямок обертання двигуна.                              | Інвертувати дві фази двигуна.                                                                           |
| Мотор шумить але насос не обертається і не працює. | Занадто низька напруга подається на насос.                           | Перевірити напругу та запобіжники.                                                                      |
|                                                    | Термічне реле несправне.                                             | Перевірити та заново встановити термічне реле.                                                          |
|                                                    | Напруга не відповідає необхідному.                                   | Перевірити напругу на табличці з параметрами.                                                           |
|                                                    | Двигун заблоковано.                                                  | Зверніться до офіційного сервісного центру.                                                             |
| Насос зупиняється                                  | Збільшення температури клемної коробки через ефект електричної дуги. | Перевірте підключення клемної коробки.                                                                  |
|                                                    | Спрацьовує теплозахист від ударів.                                   | Правильно підключіть кабелі до клем клемної коробки                                                     |
|                                                    | Погано підключена клемна коробка                                     | Правильно кріпіть кабелі до клеми .                                                                     |
|                                                    |                                                                      | Змінити розмір з'єднувального кабелю. з клемною коробкою                                                |